

Overhoven

6e jaargang - nr. 9 - okt. 1980

Gouden paar Zef en Mia Egger-Meuffels!

Op woensdag 8 oktober j.l., enige dagen voor het 50-jarig huwelijksfeest van Zef en Mia Egger-Meuffels, klopte ik bij deze twee mensen aan voor een praatje over de halve eeuw waarin ze beiden „leif en leid” deelden.



Het gouden paar

‘Es ’t piepesjteele raegent....’

Bij het binnenkomen van de keuken zegt de vrouw des huizes meteen: „buk dich” en dan realiseer ik me onmiddellijk dat de deuren van vroeger niet op mijn lichaamslengte berekend zijn! Daarna stap ik met Zef de ‘gouw kamer’ in omdat vrouw Mia nog haar bezigheden in de keuken heeft.

In huize Egger is het op dat tijdstip al een druk komen en gaan van leden van het buurtkomitee die nog volop met de versieringen bezig zijn.

Mijn eerste vraag aan mijn gesprekspartner is of het zaterdag 11 oktober precies 50 jaar geleden is dat zij in het huwelijksbootje stapten.

Heel gevat antwoordt hij: „Es ’t zaoterdig piepesjteele raegent, mot ’t dezelfde zaoterdig zeen.” Verder vertelt hij op 6 oktober 1905 in ‘Mestreech’ geboren te zijn. Op mijn vraag waar en wanneer zijn vrouw geboren is, roept zij uit

het aangrenzende vertrek: „op 9 november 1906 in Nieuwstadt!”. Met pretlichtjes in zijn ogen kijkt Zef mij aan en voegt eraan toe: „eine foetelaer” (de carnavalsnaam voor de inwoners van Nieuwstadt!).

Om deze gegevens compleet te maken zij vermeld dat Zef en Mia twee kinderen hebben en vier kleinkinderen.

‘Sjlech hōbbe veer ’t nooijt gehad....’

„Ja, in 1930, getrouwd, ’t was een slechte tijd”, zegt Zef Egger, „maar ik heb gelukkig altijd werk gehad”. Hij werkte 43 jaar bij de Staatsmijnen (waarvan 41 jaar bij de staatsmijn Maurits in Geleen-Lindenheuvel). Zijn werk was het onderhoud aan de ophaalmachine waarmee ‘de kompels’ naar beneden (en naar boven) werden getransporteerd. De laatste jaren voor zijn pensionering werkte hij op het kantoor van de meetdienst. Buiten dit werk was Zef nog 16 jaar voorzitter van de bedrijfsbrandweer op de staatsmijn Maurits. Tenslotte laat hij mij nog trots het officiële papier zien met de bijbehorende medaille, waaruit blijkt dat: Josephus, Hubertus, Johannes Egger in 1966 geridderd werd in de orde van Oranje Nassau.

‘Wirke is ouch mer wirke....’

Als ik hem naar zijn hobby’s vraag zegt hij nadenkend: „Wirke is auch mer wirke, dao zeen toch nog anger, sjooner denger dan ’t werk!”

Dan vertelt hij aan één stuk over zijn liefhebberijen, zijn passie voor het toneel, cabaret en de ‘vastelaovend’. Hoe hij al op 15-jarige leeftijd in Limbricht aan een solistenconcoure deelnam, hoe hij met zijn vader Pie Egger duetten voordroeg en hoe hij samen met o.a. Harrie Kurvers in vele toneelstukken speelde.

Ook was Zef enkele jaren vorst van de vroegere carnavalsvereniging „de Pierotte” uit Overhoven. Hij schreef veel liedjes en sketches voor deze toendertijd alom bekende vereniging.

‘Drènk éns oet....’

Sinds vele jaren is Zef Egger nu al een stuwende kracht achter de Overhovense bejaardenvereniging, zeer zeker wat betreft zijn activiteiten als conferencier en buuttereedner op de jaarlijkse carnavalsavond.



.....

**Geld
beleggen
zonder risico
en
tòch hoge rente
(10%).
Kan dat?**

In de onzekere tijd van nu geeft het een veilig gevoel wat geld te beleggen in waardepapieren. Maar het altijd bestaand koersrisico van effecten trekt u misschien niet. Er is evenwel een beleggingsvorm die dan uitstekend bij u past: de groeispaarbrief. Dit is een waardepapier aan toonder, dus gemakkelijk overdraagbaar en bijv. een interessant geschenk voor uw kinderen.

De groeispaarbrief is verkrijgbaar in coupures van f 1000,- en f 5000,-. Naarmate u hem langer houdt stijgt het rentepercentage. Uitbetaling kunt u al krijgen na twee jaar. Na diverse looptijden zijn de uit te keren bedragen als volgt:

Groeispaarbrieven

Looptijd	Rente	Inclusief rente op rente krijgt u in handen	
		Coupures van f 1.000,-	Coupures van f 5.000,-
2 jaar	8½%	f 1.177,23	f 5.886,13
3 jaar	8¾%	f 1.286,14	f 6.430,70
4 jaar	9 %	f 1.411,58	f 7.057,91
5 jaar	10 %	f 1.610,51	f 8.052,55

U betaalt geen aan- en verkoopkosten

Wilt u meer weten over deze aantrekkelijke vorm van beleggen? Bel eens op of loopt u even binnen bij een van de 45 kantoren van Spaarbank Limburg.



spaarbank limburg

Steeds attent voor elke cliënt

Sittard, Tunnelstraat 85, Tel. 19347
Engelenkampstraat, 72, Tel. 17656
Broeksittarderweg 150a, Tel. 16331

Een aardige anekdote blijft mij steeds weer bij van de zitting in november 1979. In zijn functie van conferencier riep Zef Egger 'de sterkste der sterksten' (de bejaarden van 80 jaar en ouder) op de Bühne. Buiten het aanbieden van een bloemetje werd ook op hun gezondheid gedronken. Blijkbaar had men op zoveel 80-plussers niet gerekend, want toen het glas geheven werd zag Zef tot zijn grote schrik midden in de rij iemand zonder glas staan. Zich niet realiserend dat hij zo dicht bij de mikrofoon stond, voegde hij de dichtstbijstaande feesteling toe: „Allè, drenk 'ns oet, veer hōbbe ein glaas te min!“....

'Vergaet de vrouw neit....'

Als we samen tot de slotsom komen dat wij nu aan het einde van het verhaal gekomen zijn, zegt hij opeens: „Vergaet de vrouw neit...!“ „Want“, zegt hij, „zonder de medewerking van je vrouw kun je niet zoveel activiteiten ontplooiën“. Dit beaamt de vrouw des huizes onmiddellijk. Haar grote hobby buiten de zorg om de kinderen was (en is) het tuinieren, met als „specialiteit“ het verzorgen van de bloemen. Vroeger naaide zij met veel overgave kleren, wordt mij toevertrouwd. „Als het in haar geboortedorp Nieuwstadt kermis was, dan hing hier de hele kamer vol nieuwe kleren“, aldus Zef. De zorgen, die ze vroeger aan haar eigen kinderen besteedde, besteedt ze nu meermalen aan haar kleinkinderen. Die wippen dan ook altijd graag even bij oma (en opa) aan.

'In vieftig jaar is neit vōl verangert...'

Zaterdag 11 oktober werden Zef en Mia Egger in een mooie old-timer aan een prachtig versierd huis afgehaald. Van huis uit ging men naar de parochiekerk voor een H. Mis te hunner intentie.

Onder de vrolijke tonen van een muziekkapel reed men daarna naar het gemeenschapshuis van de Baandert. Staande langs de route zag ik, ondanks het sombere weer, in de open old-timer twee stralende mensen zitten.

Op mijn opmerking over het slechte weer, antwoordden beiden lachend: „In vieftig jaar is neit vōl verangert!“.

's Avonds volgde een zeer druk bezochte receptie waarop een prachtig 'buurtkado' werd aangeboden en onder de tonen van de Marottekapel werd het gouden paar, voor hun verdiensten bewezen aan de Overhovense vastelaovend, door de c.v. De Narre als ereleden geïnstalleerd.

Hierna volgde nog een geweldig feest met het gouden paar als middelpunt.

Namens het buurtcomitee,
Frans Cremers

Pluimpje

We willen even een pluimpje zetten op de hoed van het buurtcomitee en wel vanwege de prachtige „aankleding“ (versiering) van de woning van bovengenoemd gouden paar. Het zag er echt geweldig uit.

Weer een bewijs van datgene waartoe mensen door samenwerking zoal in staat zijn.

De redactie

Alpenjagers proficiat!

Op vrijdag 26 september j.l. nam handboogschutterij „De Alpenjagers“ officieel de nieuwe accommodatie nabij het Fortuna-stadion in gebruik. Bestuur en spelers: Van harte gefeliciteerd met deze mooie aanwinst!



Terecht opgewekte gezichten bij het bestuur van de Alpenjagers.

Wij feliciteren...



Ton Wagemans, lid van handboogschutterij „De Alpenjagers“, met het behalen van de provinciale titel. Dit gebeurde op zondag 21 sept. j.l. in Boekoel.

Klokfeesten brachten fl. 15.000,- op!!

De Klokfeesten, die gehouden zijn van 14 t/m 17 augustus j.l., zijn ook op financieel gebied een groot succes geworden. Het netto-winstbedrag, dat onze penningmeester na veel telwerk berekende, bedraagt niet minder dan fl. 15.000,-.

Een bedrag waar Overhoven trots op kan zijn en onze pastoor blij mee zal zijn.

Tijdens de medewerkersavond, die op vrijdag 17 oktober j.l. is gehouden, hebben we alle medewerkers nog eens hartelijk bedankt en hebben de medewerkende verenigingen en clubs een attentie van onze penningmeester gekregen.

Dames, heren medewerkers, **nogmaals bedankt** en hopelijk lukt het ons samen volgend jaar weer.

Stichting „Overhoven luidt de Klok“

Bouwen zonder vergunning

De woningvereniging heeft onlangs aan een aantal mensen in onze wijk een brief gestuurd waarin werd aangekondigd dat bijbouwsels die zonder vergunning zijn gebouwd, binnen 14 dagen moeten worden afgebroken.

Deze brief kwam ongeveer tegelijk met een aktie van onze bewonerscommissie tegen de vervuiling in onze wijk.

Wij moeten hier met klem stellen dat tussen beide zaken geen enkel verband bestaat. Wij dragen **geen enkele verantwoordelijkheid** voor de brief van de woningvereniging tegen de bijbouwsels.

Voor bijbouwsels waar men geen vergunning voor heeft, kan men echter bij de gemeente alsnog vergunning aanvragen.

Daardoor wordt het bouwsel achteraf gelegaliseerd. Over dit laatste kunt u eventueel met ons contact opnemen.

Namens de bewonerscommissie
van Overhoven,
H. Krekels, secretaris

Ingezonden

Op 20 september j.l. overleed in Schijndel op 75-jarige leeftijd dhr. Peter van Kreijl.

Hij volbracht 28 trouwe dienstjaren bij dhr. Pierre Zinken (Overhoven 45), velen kenden hem dan ook als Peter „Zinken“.

Moge hij rusten in vrede.

In memoriam

De heer Sef Kelleners, oud-burgemeester van Stevensweert en Ohé en Laak, die zich na zijn pensionering in 1974 in Overhoven vestigde, is op 71-jarige leeftijd overleden.

Onmiddellijk na zijn komst in onze wijk bleek reeds, dat pensionering voor hem niet gelijk stond met non-actief. Integendeel zelfs; diverse functies heeft hij vervuld tot een fatale ziekte hem velde. Zo was hij vice-voorzitter van de Klok-stichting en secretaris van de plaatselijke bejaardenafdeling.

Grote verdiensten had hij zich al eerder verworven in zijn ambtelijke loopbaan, waarvoor hij geridderd was in de orde van Oranje-Nassau en de orde van St. Silvester.

Na dit welbestede leven moge hij rusten in vrede!

CITROËN - CITROËN - CITROËN



Wisselende voorraad goede occasions

AUTOBEDRIJF NIZET B.V.

Agent Citroën en Dodge automobielen

Sittard - Industriestraat 14 - tel. 04490-11051
Sittard - Rijksweg nrd. 188 - tel. 04490-12455

voor al uw levensmiddelen

DE SPAR

TEVENS POSTAGENTSCHAP

P. KUSTERS-GEELEN
Tel. 12940
Overhoven

**„De Friture van
Overhoven”**

Fransen
Heistraat 48
Tel. 10253

Geachte Cliënten
Op medisch advies is

HERENKAPSALON

H. CLAESSEN-DOEMENS

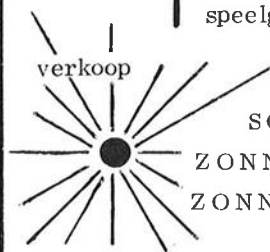
alleen op afspraak geopend van 8.00-13.00 uur
Oude Heiweg 33 - Overhoven
Telefoon 12303

Lid Techn. Club Limb. Kappers-Akademie

G. HAAS

**Overhoven 103 Sittard
Tel. 13194**

elektro
wasautomaten
koelkasten
klassieke en moderne verlichting
installatiematerialen
geschenkartikelen
luxe huishoudelijk
kleinmeubelen
glas - porcelein - aardewerk
speelgoed



SOLARIA
ZONNEBANKEN
ZONNEHEMELS

Bruiningskuur mogelijk.
Voor f 75,- een gezonde kleur.
Na 10 dagen heerlijk bruin.
Vraag vrijblijvend inlichtingen of maak een
afspraak.

DE GOEDE MERKEN
FIETSEN EN BROMFIETSEN
KOOPT U BIJ

F. Stienen

Rijksweg noord 161,
Sittard, tel. 12170

Voor vlees en vleeswaren

SLAGERIJ

Schmeits-Haas

Overhoven

Oude Heiweg 3
Sittard
Tel. 13196



Pastores K. Koppers
J. Janssen
W. Vergouwen
Geldersestraat 39
Telefoon: 12163

Enkele gedachten voor ouders van onze schoolkinderen

Op maandag 15 september j.l. hield ondergetekende als moderator van de basis- en kleuterscholen op verzoek van het dagelijks bestuur van de R.K. Oudervereniging een inleiding voor de algemene ledenvergadering met als thema: de samenwerking ouders – school – parochie. Gevraagd en ook toegezegd werd om een aantal van die gedachten via het eerstvolgend wijkblad toe te spelen aan alle ouders van onze schoolkinderen....

Bijzonder onderwijs

Ouders weten van hoeveel invloed de school is in het leven van hun kind. Het leert daar omgaan met andere mensen dan thuis. Op school is er een andere belangstelling dan thuis. Je krijgt er heel nieuwe dingen geleerd. De school verruimt de mogelijkheden van een mens en draagt belangrijk bij aan de vorming van de samenleving. Daarom is het heel juist dat ouders voor hun kinderen met zorg een school kiezen en nauw betrokken willen zijn bij alles wat er op school gebeurt. Daarom ontstonden er op vele plaatsen ouderverenigingen: dat gebeurde ook hier in Overhoven. Vanaf het begin mocht ik hier deelnemen aan deze nieuwe ontwikkeling.

In het algemeen kiezen ouders in ons land voor het openbaar of het bijzonder onderwijs, die ieder hun eigen mogelijkheden, uitgangspunten en methoden hebben.

Van ouds kozen wij hier voor bijzonder onderwijs, voor katholieke scholen, in het bewustzijn, dat persoonlijke levensovertuiging en onderwijs alles met elkaar te maken hebben.

Als christenen staan we midden in onze wereld, maar wel met onze eigen kijk. Wij willen onze menselijke samenleving maken tot een huis, waarin God kenbaar is.

Deze visie kreeg gevolgen voor de opvoeding thuis, maar evenzeer voor de vorming, opvoeding en wijze van ontplooiing van de kinderen op school. De richting waarin een jonge mens namelijk opgevoed en geleid wordt, is straks bepalend voor de manier waarop hij met zijn medemensen en de wereld omgaat. Het onderwijs staat duidelijk in dienst van dié ontplooiing. Juist daarom verdient het ten volle de aandacht ook van dié mensen, die voor hun eigen leven verkozen, dat ze samen met andere geloofsgenoten de weg van Jezus Christus en Zijn kerk zouden proberen te gaan volgen.

Waarop richten we onze aandacht?

Tegenwoordig staat de ontplooiing van de leerling bewust centraal, al zal leerstof overdragen aan de leerling daar noodzakelijk bij blijven horen. Heel vaak komt dat neer op een zo goed mogelijke en (niet zelden) langdurige scholing, wat niet wil zeggen dat we van de school een instituut maken dat mensen volledig aanpast aan onze samenleving. Want deze getuigt niet alleen van goede dingen, maar draagt ook fundamentele gebreken in zich. Onze aandacht is binnen de huidige onderwijs- en geloofsontwikkelingen gevestigd op zaken als de volgende.

Welke waardering kennen we in ons bijzonder onderwijs toe: aan de menselijke persoon? aan zijn vrijheid? aan de opvoeding van de kinderen? aan de burgerlijke samenleving? aan

de arbeid? aan de vrije tijd? aan cultuur en techniek? aan armoede en welvaart? aan bezit? aan een juiste verdeling van stoffelijke goederen? aan (wereld)vrede? aan een broederlijke samenleving, die niet bepaald wordt door de hoogte van salaris en maatschappelijke positie?

Ons uitgangspunt bij al deze vragen is het leven van Jezus zelf. Wij proberen zijn levenshouding over te dragen. In die geest verzorgen we de catechese op onze kleuter- en basisscholen.

Met deze aanpak staan we geen religieuze vervlakking of vervaging voor.

Onze ouders leggen wél de basis

Zij zijn de eerste opvoeders van hun kinderen, hun eigen leven. School en parochie proberen de ouderlijke taak aan te vullen. Wat kunnen zij doen zonder de medewerking van de ouders en dat van kinds af aan?

Daar ligt ons appél!

Momenteel vindt in Rome de vierde Synode na het Tweede Vaticaans Concilie plaats, die handelt over 'De functies van het christelijk gezin in de hedendaagse wereld'. In al onze gezinnen, zo zegt het werkdocument, zal de christelijke liefde centraal moeten staan en uit daden moeten blijken, opdat onze samenleving de straling daarvan mag ondervinden. Daarvoor is allereerst nodig, dat onze jeugd door de (gelovige) inzet van hun ouders steun kan vinden om tot een goed en gelovig mens uit te groeien. Hierbij kan een katholieke school slechts haar opdracht vervullen met de beperkte mogelijkheden van elke school. Van een school mag niet verwacht worden dat ze de totale opvoeding van nog-niet-volwassenen overneemt! Evenmin dat ze de taken van 'n gezin of 'n parochie volledig zal invullen. Daartoe is ze gewoonweg niet in staat. Een school kan alleen maar goed functioneren, als de andere leefmilieus van de leerling dat ook doen. Ze heeft haar eigen mogelijkheden, maar evenzeer haar beperktheden in methoden en leermiddelen. Zijn onze christelijke ouders dit zich wel voldoende bewust? En moet onze eigen oudervereniging in haar doelstellingen en concrete activiteiten hierbij niet aanvullend en bijsturend werken, als ze dat kan, terwille van 'n goede vorming voor de kinderen?

Ouderparticipatie

Evangelie, christendom en kerk zijn niet allereerst aanvullingen op het onderwijspakket, maar een inspiratiebron voor de manier waarop het onderwijs gegeven wordt, in goede samenwerking van gezin – school – parochie.

In alle scholen ontbrak tot voor kort ouderparticipatie. De huidige Onderwijswet kent momenteel dit begrip nóg niet: het komt waarschijnlijk bij Wet pas in 1983, omdat nog in groei is, waaraan ouders bij deelneming wél en niét op school kunnen meedoen.

Ouderparticipatie begint bij belangstelling voor alles wat op school gebeurt, terwille van de kinderen. Een nauwe samenwerking met alle onderwijskrachten en schoolhoofden is hierbij noodzakelijk: we willen tenslotte de leerlingen kennis en verantwoordelijkheid bijbrengen met **alle** belanghebbenden.

Aan de ouders is hierbij – meer dan in het verleden – een actieve rol toebedeeld.

Zij voeden hun kind op en scheppen de voorwaarden, waardoor het zo goed mogelijk onderwijs kan genieten. Dat begint al met een rustig ontbijt na voldoende nachtrust. Andere aspecten zijn, dat ouderparticipatie langzaam groeit: het vraagt aanvoelende en creatieve mensen, die in goede samenspraak met alle leerkrachten en in 'n goede en vertrouwvolle houding in overleg treden. Dit brengt mee, dat betrokken ouders alle zaken goed opzetten, misverstanden willen voorkomen en kwesties echt uitpraten.

Ouderparticipatie vraagt verder overleg, bij welke vakken ouders wél en bij welke ze zeker niét kunnen meedoen. Het is een hulp aan alle leerkrachten en ook aan alle kinderen van 'n klas, en zeker niet aan het eigen kind alleen. Men (vervolg zie pag. 7)

VANAF 13 OKTOBER SPAARFEEST BIJ DE RABOBANK



Iedereen die binnen wil lopen is welkom!

Spaar deze week bij de Rabobank.

Dat loont. Want bij de Rabobank is Nederland deze week vooral ook Gevolland! Met leuke attenties voor bestaande en nieuwe spaarders, voor jong en oud.

Ook de kalender ontbreekt niet, dit keer met fraaie gevels van Nederland (zolang de voorraad strekt).

Dat is nu eenmaal de traditie bij de Rabobank in de feestelijke Spaarweek van het jaar.

Een goed begin is ons f 7,50 waard.

Elke nieuwe spaarder die in deze week bij de Rabobank een spaarrekening opent, begint meteen goed. Als nieuwe spaarder krijgt u bij een inleg van ten minste f 25,00 er van ons op de nieuwe rekening f 7,50 spaarpremie bij!



Weekendiensten artsen

Zondag	19 oktober	: v. Noord
Zaterdag	25 oktober	: Jessen
Zondag	26 oktober	: Jessen
Zaterdag	1 november	: Ruers
Zondag	2 november	: Snijders
Zaterdag	8 november	: Verheye
Zondag	9 november	: Hack
Zaterdag	15 november	: v. Noord
Zondag	16 november	: Winters
Zaterdag	22 november	: Snijders
Zondag	23 november	: Ruers

N.B. Patiënten voor de **groepspraktijk** Rijksweg N. 75
 – Patiënten van de huisartsen H. Ewalds en J. Even kunnen tijdens het weekend voor spoedgevallen terecht op Hodgesstraat 9 (Limbrichterveld) tel. 22811.
 – Patiënten voor de groepspraktijk Rijksweg N. 75 kunnen zich tijdens het weekend voor spoedgevallen wenden tot groepspraktijk Rijksweg N. 75, tel. 17841.

Stichting wijkblad:

L. Verheije, Pater Chevalierstraat 18, tel. 10333
 Ph. Schaeken, Aerwinkelstraat 1, tel. 17281
 W. Göertz, Geldersestraat 30, tel. 16655
 I. Bartholomeus, Walborgstraat 12, tel. 11752
 W. Vergouwen, Geldersestraat 39, tel. 12163
 C. v. Osch, Aerwinkelstraat 13, tel. 21297
 R. Oomes, Aerwinkelstraat 8, tel. 13570
 H. Krekels, Paulusstraat 28
 J. Lemmens, Dr. Philipsstraat 14, tel. 19956.

ELECTRO

Jac Schmeits

Elektrische apparaten en -installaties

Oude Heiweg 1
 Tel. 15021

VOOR AANLEG EN ONDERHOUD VAN
 SIERTUINEN NAAR



Eh. P. Swinkels

BOOM- en ROZENKWEKERIJEN
 TUINARCHITECTUUR-HOVENIER

Rijksweg Nrd. 162 – Sittard – Tel. 04490-12736

(vervolg van pag. 5)

ontdekt in deze participatie ouders, die hetzelfde voorstaan en ook mee kunnen invullen.

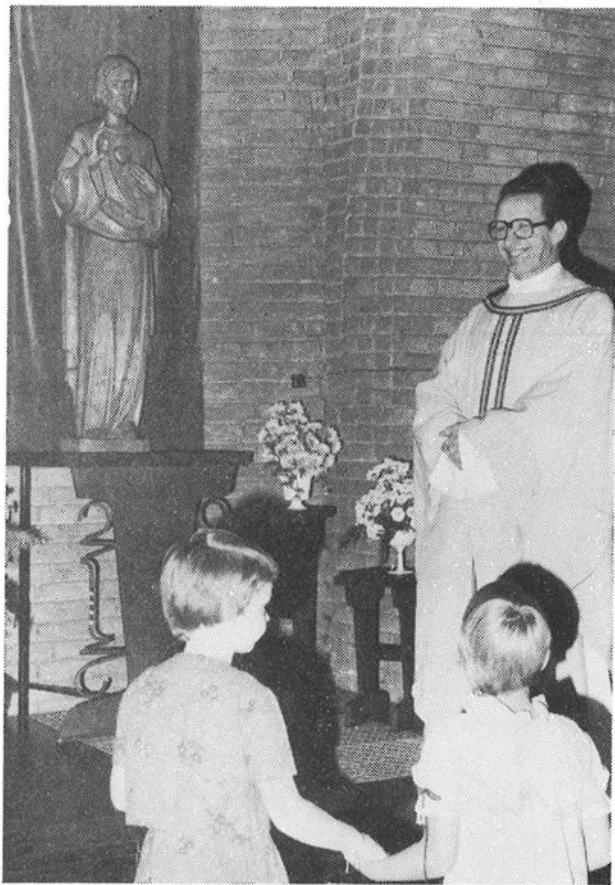
Omdat elke school anders is, zal ouderparticipatie er op iedere school anders uit (moeten) zien vanwege andere mogelijkheden; maar het gaat dan om zaken als: ouderbri-gade, schoolkrant, sportdagen, speldagen, schoolreizen, zwemmen, schoolkampen, vertellen over een beroep, gods-dienstige vorming, hobby's, helpen bij handenarbeid, het aankleden van de school en de speelplaats, de verzorging van de overblijfmogelijkheid tussen de middag (als dat kan), het samen feesten, iets ondernemen als een kind plotseling ziek wordt terwijl niemand thuis is, wat te doen bij echt-scheidingen met gevolgen naar het schoolleven en noemt u maar verder op.

Misschien is het goed om met deze gedachten eens bezig te zijn.

W.M. Vergouwen, m.s.c.

Feestelijke gebeurtenis

Nog even een foto als terugblik op het uitermate geslaagd priesterfeest van pastoor Koppers.



Een stralende pastoor bij zijn cadeau, een mooi uit hout gesneden H. Hartbeeld.

Wonen in Overhoven

(Ingezonden brief)

Het is zo goed wonen hier!

Men ziet en merkt het overal, op de zogenaamde hei- en kastelenbuurt, evenals het oude gedeelte van Overhoven. Zelfs de jonge generatie probeert hier een woning te bemachtigen.

Dus de moeite waard om trots te zijn, maar dat is het nu, waarom ik in de pen klim.

Als je zo links en rechts kijkt, ziet men nog veel wat er niet thuis hoort en waar wij met zijn allen wel wat schuldig aan zijn, groot en klein. Bijvoorbeeld de paden tussen en achter de woningen.

Zo krijg je hier en daar het idee, wonen hier mensen?

Onkruid en afval, papier, plastic, etc. en vooral de heggen laten wel wat te wensen over.

Dan de verborgen hoeken, net een vuilnisbelt, bijzonder vruchtbaar terrein voor ratten en ander ongedierte.

Niet zo maar ineens, het lijkt wel of ze met de week groter worden.

Terwijl toch elke week door de gemeente het vuil wordt opgehaald.

Verder de platte daken van garages, schuurtjes, enz. Wat zich daar op bevindt, is niet te beschrijven. Ik denk niet dat enkele containers voldoende zijn om dit af te voeren.

Nu had ik gedacht, de schoonmaak in huis staat traditie-getrouw voor de deur.

Laat ons nu met z'n allen, schuldig of niet, er voor zorgen dat er niets meer bijkomt, maar vooral dat deze troep verdwijnt. Het kost geen moeite. Zullen we afspreken dat we alles opruimen, ervoor zorgen dat de paden en daken schoon zijn en blijven, onze heg geknipt is, zodat men er goed doorlopen kan en niet drijfnat wordt na een regenbui.

Als we er allen aan meewerken, dan zal Overhoven de wijk zijn waar heel Sittard trots op kan zijn en dan kunnen wij ons gelukkig voelen in Overhoven. En dan kun je stellen, het is er toch goed wonen, met spelende kinderen overal zonder gevaar van ongedierte.

Voorzitter Bewonerscommissie
Bèr Schreurs

Voetbal als spel

Bij het lezen van de kop boven dit artikel rijst misschien de vraag: is voetbal dan geen spel?

Natuurlijk wel; en in deze bijdrage gaat het over het beleven van het voetbalspel door 8- en 9-jarigen, en op die leeftijd is voetbal uitsluitend spel!

Vanaf 6 september volgde ik het wel en wee van het E2 elftal van DVO, jongens van 8 en 9 jaar die het voetbalspel nog echt als zodanig beleven.

Verdeeld in groepjes van zeven trainen ze elke woensdagavond van zes tot zeven. De opkomst is overweldigend; hun enthousiasme kent geen grenzen. Een achttal jeugdleiders begeleidt de training.

De grote dag echter is de zaterdag. De wedstrijd staat op het programma om half elf. Een uur eerder is verzamelen geblazen. Nog liever waren ze twee uur van tevoren gekomen.

Gedurende enkele weken heb ik alle uit- en thuiswedstrijden meegemaakt: uit betekent een tocht met de fiets onder leiding van een viertal jeugdleiders. De stemming is reusachtig, getuige de uit volle borst gezongen liederen. Na aankomst snel omkleden en iedereen speelt mee: 13 tegen 13; op die leeftijd kun je in de competitie nog afspraken maken! De jeugdleader van de thuisclub hanteert de fluit en van beide partijen dirigeren de jeugdleiders de zaak vanaf de kant.

Vanaf het eerste fluitsignaal holt iedereen mee achter de bal aan; onmiddellijk springen de meest begaafden er al een beetje uit.

De wedstrijd zou wel uren kunnen duren, zo geweldig wordt gespeeld: alles wordt intens beleefd. Volwassenen zouden dit eens moeten gaan bekijken.

Er gebeuren overtredingen, maar nooit met opzet; zij dienen op rekening van het grenzeloze enthousiasme te komen. Krijgt men een tik, dan gaat men neer: de hele wereld zinkt in het niet, althans zo lijkt het. Maar al gauw staan ze weer recht en de run op de bal wordt onmiddellijk opnieuw ingezet.

(zie verder pag. 9)

BEMIDDELEN

- onroerend goed
- taxaties onroerend goed
- taxaties roerend goed
- hypotheken
- verzekeringen
- financieringen



DRS. RUIJTERS

makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*



VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN
PERSOONLIJKE LENINGEN

ASSURANTIE-KANTOOR

H. J. Kempen en Zn. C.V.

Geldersestraat 27
Overhoven-Sittard
Telefoon 12349



SCHOONHEIDSSALON

Lia Kempen

voor algehele huidverzorging

Depositaire: BIODROGA
SANS-SOUCIS
JACOMINE LÉMAN

Beh. volgens afspraak. Tel. 12349
Sittard, Geldersestraat 27

(vervolg van pag. 7)

De spelertjes van E2 deden het voortreffelijk tot nu toe: van FC Ria werd uit met ruime cijfers gewonnen; Almania thuis verslagen; bij Sittard werd gelijk gespeeld en Buchten kwam thuis niet opdagen!

Jeugdleiders

Van de gelegenheid heb ik tevens gebruik gemaakt om de jeugdleiders eens van nabij te volgen. Enkele maanden geleden vroegen wij in ons wijkblad nog om deze mensen. Intussen zijn er voldoende aanmeldingen binnen gekomen.

Het is inderdaad geen gemakkelijke taak: de jonge voetballertjes willen allemaal tegelijk evenveel aandacht! En bij een uitwedstrijd draagt de jeugdleider een behoorlijke verantwoordelijkheid: hou zo'n stel maar eens in de gaten als ze fietsend naar een uitwedstrijd gaan!

D.V.O.



Met de heren L. Cremers, L. Amory, M. Claessen en J. Driessen ging dat voortreffelijk, zoals ik kon constateren. Zó kunnen er nog ongeveer 28 opgenoemd worden, ieder doet zijn werk c.q. zijn hobby voortreffelijk, maar in dit geval moet ik mij beperken tot de genoemden. Heren, u dwingt respect af voor de wijze waarop u met de jeugd omgaat en ik geloof dat ik niet te veel zeg, als ik u hartelijk dank namens de ouders van deze spelertjes!



Het E2-team van D.V.O. (8- en 9-jarigen).

Alleen de ouders mis ik nog op het voetbalveld; ik zou daarom willen eindigen met de oproep: ga eens naar uw kind kijken als het speelt!

Uit eigen ervaring weet ik, dat ze dat prachtig vinden; voor hen betekent uw komst een extra schouderklopje, waardoor ze nog eens te meer gemotiveerd worden!

En u beleeft een leuk uurtje op de zaterdagmorgen: ga daarom eens kijken; beslist doen!

Henk Krekels

D.V.O.-nieuws

Vanaf 8 oktober ligt de jeugdcompetitie stop en tevens de trainingen buiten voor adspiranten en pupillen. Tijdens deze winterstop wordt er iedere zaterdag in de gymzaal in Overhoven getraind en wel van 9-10 uur voor de E1, van 10-11 uur voor de E2, van 13.30 tot 14.30 uur pupillen I en van 14.30 tot 15.30 uur pupillen II.

Henk Krekels

Verzoek

N.B. Wij verzoeken in te leveren kopij van naam en adres te voorzien.
Dit vergemakkelijkt een en ander en doet de betreffende kopij eerder voor plaatsing in aanmerking komen.
de redactie

Kopij inleveren vóór 8 november



tekst: J. Lemmens

Het valt nauwelijks aan te nemen, dat zich voorheen ooit zoveel autoriteiten, officiële personen en vertegenwoordigers van instanties, organisaties en bedrijven in Overhoven verzameld hadden als op zaterdag 20 september j.l. Reden van samenkomst was de officiële opening van het industrieterrein, dat vanaf die dag Industriepark Noord zou heten.



In een stijlvolle bijeenkomst kreeg een en ander zijn beslag: op uitnodiging van de heer Th. Köhler, voorzitter van de stichting waarin alle hier gevestigde bedrijven samenwerken, verrichtte de burgemeester van Sittard de eigenlijke openingsceremonie door het slaan van een zilveren herdenkingspenning. Aanwijzingen voor een feilloze hamerslag waarmee dat diende te gebeuren gaf de heer G. Verborg, conservator van het Ambachtsmuseum te Haastrecht. Aansluitend werd een inleiding gehouden door de heer ir. P. Niessen, directeur van de industriebank LIOF. Het aaneenpraten van de diverse programmaonderdelen werd verzorgd door de ceremoniemeester, welke rol was toevertrouwd aan de heer Jac. Lenaerts.

Het geheel had een vlug verloop en in de diverse speeches waren voor de hier reeds gevestigde ondernemers heel wat aanbevelingen, raadgevingen, gelukwensen en complimenten verwerkt, die in beste dank aanvaard werden. Iedereen was blij en opgewekt en zo kon het gebeuren, dat vrijwel allen na afloop nog wat bij elkaar bleven bij een hapje en een drankje. Er heerste een feestelijke stemming die niet in de laatste plaats veroorzaakt werd door een bijzonder fraai nazomerweertje: volop zon, een blauwe hemel en vooral feestelijk wapperende vlaggen! Als deze openingsdag symbolisch zou zijn voor de toekomst van het industrieterrein, dan ligt voor de bedrijven aldaar een gouden toekomst in het verschiet. En daar hield het dan ook maar iedereen op!

Na het vertrek van de vele genodigden, bleef de grote tent aan de Nolenslaan een trekpleister voor alle belangstellenden en in de avonden is nog menig glas geheven op ons aller welvaart en goede toekomst. Besloten werd het tweedaags festijn op zondagmorgen met een eucharistieviering in de feesttent, waarna een druk bezocht Frühschoppen plaatsvond.

Al met al een feest, waaraan met plezier teruggedacht zal worden.

SLIJTERIJ GILISSEN-NOHLMANS

Rijksweg noord 235 Sittard Tel. 12362



VOOR AL UW DRANKEN



woninginrichting
haas-kamps sittard

overhoven 103 a
tel. 04490-16318

- VLOERBEDEKKINGEN
o.a. Desso, K.V.T., Forbo
- GLASGORDIJNEN
o.a. A.D.O. en G.V.W.
met 5 jaar garantie
- BEDDEN en MATRASSEN
o.a. Rawi, Vroomshoop, Ubica
- ZONWERINGEN
o.a. Luxaflex Jaloezieën
Rolgordijnen
Markiezen
Rolluiken
Zonneschermen
D.H.Z.-zonneschermen
kunnen uit voorraad
worden geleverd

UW OPTICIEN

LEON DE WEVER

STEENWEG 72
SITTARD

DROGISTERIJ-VERFHANDEL

M. KURVERS - KREMERs

Overhoven 39 Sittard - tel. 04490-10047



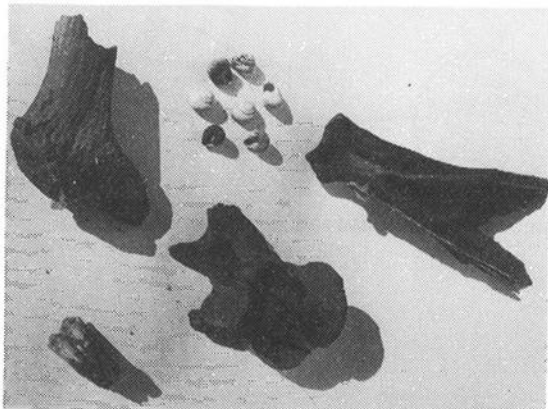
DROGISTERIJ ARTIKELEN
VERF EN BEHANG
HUIsh. ARTIKELEN
BORSTELWERK

Ook verkopen wij alle ingrediënten om zelf thuis wijn te maken.
Het zal ons een genoegen zijn U in onze zaak te mogen begroeten.

Euverhaove van héél vruiger

Deze bijdrage heeft niet „Euverhaove van vruiger” tot onderwerp, maar handelt over „Euverhaove van héél vruiger”. Soms namelijk wordt een klein tipje opgetild van de sluier die over ons verre verleden ligt uitgespreid. Zo iets gebeurde toen men bezig was met de bouw van de nieuwe flat op de hoek Nolenslaan/Kastelenweg, toen daar „iets” in de ondergrond gevonden werd.

Het uitgraven van grond voor de normale kelderverdieping had zijn gewone gang gegaan. Anders werd het evenwel toen men nog lager ging uitdiepen voor het plaatsen van de liftput: tussen de grond bleken „overblijfsels van vroeger” te



zitten, zoals hout, vrijwel complete boomstammen zelfs, botten, ruggewervels, stukken hertegewei en slakkehuisjes, kortom tekens van vroeger leven hier ter plaatse.

De bedrijfsleiding van het toekomstige bouwwerk riep onmiddellijk deskundige hulp in, die kwam opdagen in de persoon van de heer G. Roebroek, conservator van het Sittardse streekmuseum, die op opgravingsgebied zijn sporen reeds lang verdiend heeft. Onder zijn leiding werd alles voorzichtig bij elkaar gezocht en ter verdere bestudering opgestuurd naar ter zake kundige experts.

Dat onderzoek heeft uitgewezen, dat het gevondene moet stammen uit een tijdperk, dat met de naam „Atlanticum” wordt aangeduid, een tijd die van 5.000 tot 3.000 jaar vóór Christus geduurd heeft. Ook in die tijd was in deze streken al bewoning, al was het vermoedelijk niet hier ter plaatse: de bandkeramiekers hielden zich in deze contreien op; kleine nederzettingen waren dat, waarvan elders in Sittard tal van resten zijn teruggevonden. Op de voormalige Overhovenerheide is echter slechts weinig gezocht en bij gevolg ook weinig gevonden. Volgens opgave van de vroegere Sittardse archivaris Offermans zijn daar een bijl en een pottenbakkersoven ontdekt, die uit de bronstijd stamden, een tijd die globaal tussen 2.000 vóór Christus en het begin van onze jaartelling ligt.

Het overgrote deel van het land in dat „Atlanticum” was bebost; en met dat land wordt dan bedoeld een strook die vanaf de Oeral tot aan de Atlantische kust reikt. Hoogopgaande bomen stonden daarin, vooral eiken, iepen en linden, met als gevolg van deze groeiwijze dat er weinig ondergroei was. Het hier ter plaatse gevonden hout lag horizontaal, wat in veel gevallen duidt op een overstroming.

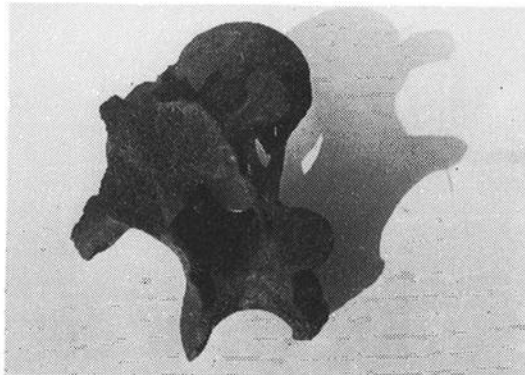
Er was in die tijd geen tropische plantengroei meer ter hoogte van onze breedtegraad; de zomers waren gemiddeld wel 2 tot 3 graden warmer en de winters één graad: in het algemeen dus iets aangenamer dan thans het geval is.

De gevonden botten waren afkomstig van hertachtigen, waar ook reeds de geweiën op duiden. Eén ruggewervel is zelfs afkomstig van een bijzonder groot soort hert. De gevonden slakkehuisjes komen met de tegenwoordig voorkomende soorten overeen.

Tijdens het op- en uitgraven zijn wij er namens het wijkblad eens gaan kijken. Maar ons leken zegt zo een gevonden ruggewervel of slakkehuisjes natuurlijk helemaal niets. Of misschien de leek juist wel? Het gevondene heeft ons in ieder geval even aan het denken gezet, uiteraard over die tijd van toen, zo lang geleden. En beste lezer, ga er ook eens voor zitten en stel het u even voor: hele roedels herten waar nu de Nolenslaan ligt, op een open plek in een honderden kilometers lang bos. Iets meer deze kant heen enkele reuzeherten; het rijk is voor hen alleen. Aan de horizon nog geen silhouetten van flatgebouwen en DSM-schoorstenen; het zicht reikt naar alle zijden tot in de oneindige verte: de aarde is nog in haar meest natuurlijke staat. Wat een tijd!

Intussen gaat het graafwerk door en worden we weer in de werkelijkheid teruggeroepen. We kunnen ons nog herinneren, dat tot ongeveer vijftien jaar geleden wel eens een reebok in het Roland voorkwam; vooral in zeer strenge winters gebeurde dat. Op zoek naar voedsel was hij hier beland. En hij was ook zo weer vertrokken naar de bossen bij Limbricht of nog verder naar Duitsland. De nieuwbouw in onze wijk en nóg meer de komst van de industrie heeft een radikaal einde gemaakt aan deze reebok-uitstapjes.

En nu kunnen we zeggen, dat het rijk voor ons alleen is. Wat ons toch wel allerlei verplichtingen oplegt. En soms wel eens lastige vragen oproept. Laat ons tot besluit één van die vragen stellen, waarop ieder voor zich maar eens een antwoord moet geven: of wij het met zijn allen zó lang zó vreedig kunnen houden zoals het hier zo'n vijf tot zes duizend jaar geleden was?



'n Ruggewervel van een bijzonder groot soort hert.

De natuurlijke mens

Zie dat de zon niét warmer is dan hart
Zie dat boom wél hoger is dan mens
Zie dat flat tóch lager is dan hol
Zie dat voet tóch beter is dan trein

dan pas ben je écht mens: van nature

natuurlijk

Zie dat straat tóch slechter is dan pad
Zie dat bloem tóch mooier is dan staal
Zie dat koe niét dikker is dan mens
Zie dat gras tóch dunner is dan paal

dan pas ben je natuurlijk mens: van nature

echt

Kopij inleveren vóór 8 november

Dobor (29 augustus 1980)

**boekjes, formulieren,
kaarten, enveloppen, rekeningen, folders
wij drukken het allemaal**

De mogelijkheden van offset zijn nu eenmaal bijna onbeperkt en indien u zelf uw origineel wilt typen of tekenen, wordt uw offsetwerk nog voordeliger.

BOEKJES in alle mogelijke vormen en formaten

LICHTDRUKKEN EN FOTOKOPIEËN

Offset
Kurver
Sittard
BV



rijksweg noord 54
6131 cm sittard
tel. 04490-16830

**Het Echte Franse
Stokbrood**
de votre Vrai Boulanger*



PUZZELEN??

VRAAG UW WINKELIER NAAR
HET KRUISWOORD

Brood- en banketbakkerij

H. HONINGS

Heistraat 30
Tel. 14709 - Sittard



Autobedrijf

KEES van der VLIET

Tunnelstraat 2^a tel. 04490-19997 Sittard



**Moderne Snackbar-Friture
„DE OUDE HEI”
Oude Heiweg 7 - Overhoven**

Naast normale snacks onze specialiteiten:



Vers gegrilleerde haantjes
Verse saté en sjasliék
Diverse soorten hamburgers en
Schnitzels
Vers ijs

Iedere dag zijn wij geopend van 16.00 tot 24.00 uur.
's Maandags gesloten.

Voor alle dranken
iedere week op vrijdag en zaterdag in Overhoven

de rijdende drankenservice van

J. H. DRUMMEN
Kan. v. Nuyssstraat 18
Schinveld

Tevens verhuur van tapkranen, stoelen, tafels, etc. etc.